

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 1-2

  

**Artikel:** Nua ein ils giuvens?

**Autor:** Tschuor, Mariano

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1044056>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La SCAM festeggia i suoi 30 anni di attività

Con la presentazione di un nuovo disco alla stampa, venerdì 27 novembre, il coro SCAM (Società Corale Aziendale Monteforno) ha dato avvio ai festeggiamenti del suo 30mo. di fondazione che ricorrerà nel 1993.

Sono intervenuti alla manifestazione il presidente Piero Mainardis, il maestro Raimondo Peduzzi, fondatore e instancabile direttore della SCAM, Sergio Rossetti e Erico Coduri, membri del Comitato per il 30.mo e il dott. Giancarli, in rappresentanza della Monteforno SA che hanno inquadrato l'attività del gruppo con brevi carrelate sull'attività passata e anticipazioni sui progetti futuri.

Risale all'autunno del 1963 la fondazione di questa corale che nei primi anni reclutava i suoi membri unicamente fra gli operai dell'acciaieria Monteforno di Bodio con lo scopo sì di ottenere risultati artistici di un certo livello, ma soprattutto quello di affratellare gli operai svizzeri e italiani, provenienti da molte e diverse regioni, nel canto. Ad essi si sono aggiunti nel tempo anche coristi esterni all'azienda. Sempre dando la precedenza all'amicizia, scopo mai perso di vista dal maestro Peduzzi, la corale, che ora conta 35 elementi, ha raggiunto un affiatamento tale da permettergli di esibirsi in molte occasioni fuori dentro i confini nazionali.

La registrazione dal titolo «Dalle montagne e oltre», presentata il mese scorso e disponibile in versione CD, LP e cassetta comprende 17 brani di un repertorio che spazia fra canti popolari ticinesi, italiani e tedeschi. Essa, oltre a testimoniare l'ottimo livello raggiunto, è senza dubbio una promettente carta da visita per i numerosi concerti previsti per il 1993; concerti che si terranno in tutto il cantone e ben oltre i suoi confini.

Sandra Eberhardt-Meli

## Nua ein ils giuvens?

A caschun da radunozas dils districts da cant e duront las ceremonias finalas da fiastas da cant vegnan cantaduras veteranas e cantadurs veterans undrai per lur engaschi duront onns ed onns. Ils chors sezs undreschan lur commembers per lur commembradi da plirs onns pil solit cun il tetel «Commember d'honor». Endretg aschia! Honor a quels che meretan honor!

Lubi tuttina a mi en quei connex la damonda: Fagein nus en nos chors ed en nossas organisaziuns da cant avunda era per promover ed animar la giuventetgna da separticipar activamein al cant? Havein nus forza drizzau l'egliada memia zun sin undrar e honorar veteranas e veterans (quei ch'ei pli ch'indicaud ed en uorden) ed emblidau da tschaffar ad uras las giuvnas ed ils giuvens per nos chors?

Tscheidi ha in meriteivel cantadur sursilvan, commember dapi onns ed onnorums en in chor viril d'in vitg ed en in chor da vallada, detg a mi: «A nus mauncan ils giuvens.» E vinavon ha el manegiau, che per cun 30-25 onns sappien ins buca entscheiver a cantar, quei stoppi succeder ual suenter la recruta. Aschia fuva ei forza pli paul. Depi entgins onns gia ei quei semidau amplamein.

Bein havein nus en nossas regiuns scolas da musica che fan gronda lavur da promoziun. Bein havein nus en certas regiuns da nies cantun chors da giuventetgna che dattan dimora e sut-tetg era alla giuventetgna per cantar e

far musica. Quei ein importontas petgas dalla cultura cantica. Denton: en biars da nos chors els vitgs maunca la «substanza giuvna», mauncan las giuvnas ed ils giuvens che havessan da possibilitar la survivientscha da quels chors. Ils interess da quellas giuvnas e da quels giuvens pon esser dad auter interess, specialmein las diversas fuormas dil sport han gronda calamita.

Tuttina seigi lubi da far enzacontas damondas: Tgei fan las suprastonzas dils chors sezzas en quels graus? Dat ei ina animaziun da lur vart?

Tgei fan las suprastonzas da nossas organisaziuns regiunalas? Fan ellas ina «politica activa e constructiva» per sensibilisar, animar e scoliar la giuventetgna? Procuran quellas organisaziuns regiunalas per litteratura moderna e contemporana, che pudes tschaffar era la giuventetgna? Se-presentan quellas uniuns da cant districtualas en cercchels da giuventetgna, buca mo per marcar preschientscha, mobein per gudignar la giuventetgna pil cant?

Jeu sun dil meini: Ils «funcziunaris» da nos chors e da nossas organisaziuns regiunalas ston sempatschar seriusamein da quella damonda ed empruar d'anflar in modus pli offensiv per gudignar la giuventetgna per nos chors da vitgs e da valladas. Cass cuntrari resti a quels «funcziunaris» pilver neginas autras letgas che da honorar ed undrar veteranas e veterans!

Mariano Tschuor



Ils «Cantins» duront registraziuns pil Radio rumantsch 1985